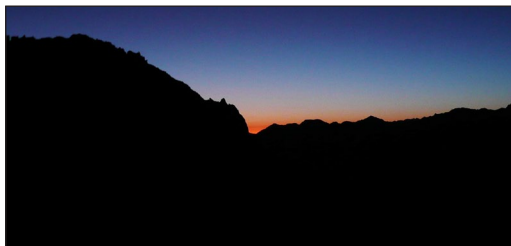




## PUG-UUTISIA

### Rakkaat ystävät!



Kun otin tämän kuvan Sveitsin Alpeilla muutama vuosi sitten, rohkaistuin: Kuinka paljon hienempi ja majesteettisempi onkaan auringonnousu kuin nämä pelottavan massiiviset vuoret!

Nykyinen maailmanlaajuinen pandemia ei muistuta minua vain tästä kuvasta, vaan vielä enemmän tästä raamatunkohdasta: *"Minä kohotan katseeni vuoria kohti. Mistä saisin avun? Minä saan avun Herralta, häneltä, joka on luonut taivaan ja maan."* (Psalmi 121:1-2)

Monta kertaa tämä raamatunkohta on rohkaissut minua. Iloitsemme siitä, että olemme pystyneet yhdessä Pinai-Hagahai-työtovereidemme kanssa kääntämään sen Pinai-Hagahai-kielille: *"Togo makubidö dümudö godülö nörkö, nigä isaalübu nabadö aikööbo yemodöne\_ Anatu Modö Nabadö nuga boyana meganyi ödö mogiyaa. Lö yoolö Anatu nuga nigä isaalübum."* (Psalmi 121:1-2)

Rukoilemme, että Jumalan sana antaa meille kaikille uutta rohkeutta ja toivoa riippumatta siitä, miten vaikeissa olosuhteissa sitten olemmekaan.

Tällä hetkellä tarkastamme ja korjaamme Pinai-Hagahai-kielen oikeinkirjoitusta, työ joka vaatii paljon kärsivällisyyttä ja yksityiskohtien huomioimista.

Toivomme, että edessämme olevat "koronapandemian vuoret" katoavat jossain vaiheessa ja voimme matkustaa taas esteettömästi. Jumalan avulla haluaisimme vierailla Suomessa asuvien sukulaistemme ja ystäviemme luona. Sen jälkeen toivomme pääsevämme palaamaan Papua-Uuteen-Guineaan jatkaaksemme työtämme yhdessä Pinai-Hagahai-työtovereidemme kanssa.

Kiitoksia kaikista rukouksistanne!

Viimeiset kuukaudet ovat olleet uuvuttavia meille, etenkin äitini sairauden ja kuoleman vuoksi. Kaiken tämän keskellä olemme kiitollisia siitä, että voimme asua nykyisessä asunnossamme ainakin kesäkuun loppuun asti. Olemme myös kiitollisia siitä, että tyttärellämme Anninalla on hyvä työpaikka yliopistossa. Poikamme Daniel menetti työpaikkansa lentokentällä pandemian takia. Siitä lähtien hän on tehnyt monia erilaisia pienempiä ja isompia töitä, ja hän etsii parhaillaan uutta työtä. Samalla olemme iloisia siitä, että hän on yhteydessä Wycliffe-Raamatunkääntäjiin ja valmistautuu aloittamaan järjestön koulutusohjelmaa tänä vuonna tullakseen raamatunkääntäjäksi.



Kiitämme kaikista rukouksistanne, rakkaudestanne ja taloudellisesta tuestanne, joita ilman emme pystyisi tekemään työtämme!

**Siunauksin**

*Markus & Liisa*

**Wycliffe**

*Sana kaikille kansoille*

Markus & Liisa Melliger  
Alte Landstrasse 9, 8302 Kloten  
Schweiz  
Sähköposti: markus\_melliger@wycliffe.ch  
Puh. Markus: +41 77 500 1224  
Puh. Liisa: +41 77 505 1321

Wycliffe Raamatunkääntäjät ry  
Yliopistonkatu 58 B, 5. krs  
33100 TAMPERE  
puh. 050-3474687  
info@wycliffe.fi  
www.wycliffe.fi

lähettisihteeri / yhdyshenkilö Pirkko Markkanen  
Vaasankatu 5, as. 9-10, 40100 JYVÄSKYLÄ  
puh. 040-5852299 email: markkanenpirkko@gmail.com

Melligerien kannatustili Suomen Wycliffessä:  
Saaja: Wycliffe/Melliger  
tilinumero: FI1757318220029282